

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

**MINISTRE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

F. 2003 — 3103

[C — 2003/31372]

**3 JUILLET 2003.** — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la réduction des émissions de composés organiques volatils dans les installations de production de vernis, laques, peintures, encres ou pigments utilisant des solvants

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, notamment l'article 6, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 novembre 2001 fixant des conditions d'exploiter aux installations de production de vernis, laques, peintures, encres ou pigments;

Vu l'avis du Conseil de l'Environnement du 8 janvier 2003;

Vu la délibération du Gouvernement sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis 34.776/3 du Conseil d'Etat, donné le 3 juin 2003, en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement;

Après délibération,

Arrête :

**CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Dispositions générales**

Objet et champ d'application

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté vise à transposer la directive 1999/13/CE du Conseil du 11 mars 1999 relative à la réduction des émissions de composés organiques volatils dues à l'utilisation de solvants organiques dans certaines activités et installations. A cette fin, il a pour objet de prévenir ou de réduire les effets directs ou indirects des émissions de composés organiques volatils dans l'environnement, principalement dans l'air, ainsi que les risques potentiels pour la santé publique, par des mesures et des procédures à mettre en œuvre dans les installations reprises à la rubrique n° 155 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 mars 1999 fixant la liste des installations de classe I B, II et III en exécution de l'article 4 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, dont la consommation annuelle de solvant organique est supérieure à 100 tonnes par an ou dont la force motrice est supérieure à 20 kW et qui procèdent à la production de vernis, laques, peintures, encres d'imprimerie ou pigments.

Définitions

**Art. 2.** Au sens du présent arrêté, on entend par :

1<sup>o</sup> installation : une unité technique fixe dans laquelle interviennent une ou plusieurs des activités entrant dans le champ d'application défini à l'article 1<sup>er</sup>, ainsi que toute autre activité s'y rapportant directement qui est liée techniquement aux activités exercées sur le site qui est susceptible d'avoir des incidences sur les émissions;

2<sup>o</sup> installation existante : une installation en service ou une installation autorisée par un permis d'environnement ou ayant fait l'objet d'une demande complète de permis d'environnement, à condition que cette installation ait été mise en service au plus tard le 1<sup>er</sup> avril 2002;

3<sup>o</sup> modification substantielle :

- pour les installations d'une capacité de consommation de solvants de plus de 150 kg par heure ou de plus de 200 tonnes par an, une modification de l'exploitation qui, de l'avis de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement, peut avoir des incidences négatives et significatives sur les personnes ou sur l'environnement;

- pour les autres installations, une modification de la capacité nominale donnant lieu à une augmentation de plus de 10 % des émissions de composés organiques volatils ou toute modification qui, de l'avis de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement, peut avoir des incidences néfastes significatives sur la santé humaine ou sur l'environnement;

**MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

N. 2003 — 3103

[C — 2003/31372]

**3 JULI 2003.** — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering inzake de beperking van de emissie van vluchtige organische stoffen in installaties voor de vervaardiging van vernis, lak, verf, inkt en pigmenten die gebruik maken van oplosmiddelen

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvvergunningen, inzonderheid op artikel 6, § 1;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2001 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor installaties voor de vervaardiging van vernis, lak, verf, inkt en pigmenten;

Gelet op het advies van de Raad voor het Leefmilieu van 8 januari 2003;

Gelet op de beslissing van de Regering over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van een maand;

Gelet op het advies 34.776/3 van de Raad van State, gegeven op 3 juni 2003, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Minister van Leefmilieu,

Na beraadslaging,

Besluit :

**HOOFDSTUK I. — Algemeen**

Doel en toepassingsgebied

**Artikel 1.** Dit besluit heeft de omzetting tot doel van richtlijn 1999/13/EG van de Raad van 11 maart 1999 inzake de beperking van de emissie van vluchtige organische stoffen ten gevolge van het gebruik van organische oplosmiddelen bij bepaalde werkzaamheden en in installaties. Het heeft tot doel de directe en indirecte effecten van de emissie van vluchtige organische stoffen in het milieu, voornamelijk de lucht, en de mogelijke risico's voor de menselijke gezondheid te voorkomen of te verminderen door maatregelen vast te stellen en procedures in te voeren voor de installaties die opgenomen zijn in rubriek 155 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 maart 1999 tot vaststelling van de ingedeelde inrichtingen van klasse IB, II en III met toepassing van artikel 4 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvvergunningen, met name werkplaatsen voor de productie van vernis, lak, drukinkt en/of pigmenten waarvan de drijfkracht meer dan 20 kW bedraagt of waarvan het jaarlijkse verbruik van organische oplosmiddelen meer dan 100 ton per jaar bedraagt.

Definities

**Art. 2.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1<sup>o</sup> installatie : een vaste technische eenheid waar een of meer van de onder artikel 1 vallende activiteiten plaatsvinden, en alle andere daar rechtstreeks mee samenhangende activiteiten die technisch verband houden met de op die locatie verrichte activiteiten en van invloed kunnen zijn op emissies;

2<sup>o</sup> bestaande installatie : een installatie in bedrijf of een installatie waarvoor een milieuvvergunning is verleend of waarvoor een volledige aanvraag om een vergunning is ingediend, mits de installatie uiterlijk op 1 april 2002 in gebruik is genomen;

3<sup>o</sup> belangrijke wijziging :

- voor installaties met een verbruikscapaciteit van meer dan 150 kg oplosmiddel per uur of meer dan 200 ton/jaar : een wijziging van de exploitatie die naar de mening van het Brussels Instituut voor Milieubeheer aanzienlijke negatieve gevolgen voor de menselijke gezondheid of het milieu kan hebben;

- voor alle andere installaties : een verandering van de nominale capaciteit die leidt tot een toename van de emissies van vluchtige organische stoffen met meer dan 10 %, of iedere verandering die naar de mening van het Brussels Instituut voor Milieubeheer aanzienlijke negatieve gevolgen voor de menselijke gezondheid of het milieu kan hebben;

4° institut : Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement, créé par l'arrêté royal du 8 mars 1989 créant l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement;

5° émission : tout rejet dans l'environnement de composés organiques volatils, imputables à une installation;

6° émission diffuse : toute émission, qui n'a pas lieu sous la forme de gaz résiduaires, de composés organiques volatils dans l'air, le sol et l'eau, ainsi que de solvants contenus dans des produits. Ce terme couvre aussi les émissions non captées qui sont libérées dans l'environnement extérieur par les fenêtres, les portes, les événements ou des ouvertures similaires;

7° gaz résiduaires : le rejet gazeux final contenant des composés organiques volatils ou d'autres polluants et rejettés dans l'air par une cheminée ou d'autres équipements de réduction; les débits volumétriques sont exprimés en mètres cubes par heure aux conditions standards;

8° total des émissions : la somme des émissions diffuses et des émissions dans les gaz résiduaires;

9° valeur limite d'émission : la masse des composés organiques volatils, exprimée en fonction de certains paramètres spécifiques, la concentration, le pourcentage et/ou le niveau d'une émission calculée, dans des conditions normales, N, à ne pas dépasser au cours d'une ou de plusieurs périodes données;

10° substance : tout élément chimique et ses composés tels qu'ils se présentent à l'état naturel ou tels qu'ils sont produits par l'industrie, que ce soit sous forme solide, liquide ou gazeuse;

11° préparation : un mélange ou une solution composé de deux substances ou plus;

12° composé organique : tout composé contenant au moins l'élément carbone et un ou plusieurs des éléments suivants : hydrogène, halogènes, oxygène, soufre, phosphore, silicium ou azote, à l'exception des oxydes de carbone et des carbonates et bicarbonates inorganiques;

13° composé organique volatil (COV) : tout composé organique ayant une pression de vapeur de 0,01 kPa ou plus à une température de 293,15 K ou ayant une volatilité correspondante dans les conditions d'utilisation particulières. Aux fins du présent arrêté, la fraction de créosote qui dépasse cette valeur de pression de vapeur à la température de 293,15 K est considérée comme un COV;

14° solvant organique : tout COV utilisé seul ou en association avec d'autres agents, sans subir de modification chimique, pour dissoudre des matières premières, des produits ou des déchets ou utilisé comme agent de nettoyage pour dissoudre des salissures ou comme dissolvant, dispersant, correcteur de viscosité, correcteur de tension superficielle, plastifiant ou agent protecteur;

15° solvant organique halogéné : un solvant organique contenant au moins un atome de brome, de chlore, de fluor ou d'iode par molécule;

16° consommation : quantité totale de solvants organiques utilisée dans une installation par année calendrier ou toute autre période de douze mois, moins les COV récupérés en vertu de leur réutilisation;

17° solvants organiques utilisés à l'entrée : la quantité de solvants organiques, à l'état pur ou dans des préparations, qui est utilisée dans l'exercice d'une activité, y compris les solvants recyclés à l'intérieur ou à l'extérieur de l'installation, qui sont comptés chaque fois qu'ils sont utilisés pour l'exercice de l'activité;

18° réutilisation de solvants organiques : l'utilisation à des fins techniques ou commerciales, y compris en tant que combustible, de solvants organiques récupérés dans une installation; n'entrent pas dans cette définition les solvants organiques récupérés qui sont évacués définitivement comme déchets;

19° débit massique : la quantité de COV libérés, exprimée en unité de masse/heure;

4° Instituut : Brussels Instituut voor Milieubeheer, opgericht bij het koninklijk besluit van 8 maart 1989 tot oprichting van het Brussels Instituut voor Milieubeheer;

5° emissie : de uitstoot van vluchtige organische stoffen uit een installatie in het milieu;

6° diffuse emissies : emissies, in een andere vorm dan van afgassen, van vluchtige organische stoffen in lucht, bodem of water alsmede oplosmiddelen die zich in enig product bevinden. Hieronder zijn begrepen de niet opgevangen emissies die via ramen, deuren, ventilatiekanalen, ontluuchtingen en soortgelijke openingen in het milieu terechtkomen;

7° afgassen : de uiteindelijke uitworp in de lucht van gassen met vluchtige organische stoffen of andere verontreinigende stoffen uit een afgaskanaal of uit nabehandelingsapparatuur in de lucht. Het volumetrisch debiet wordt uitgedrukt in m<sup>3</sup>/uur bij normale omstandigheden;

8° totale emissie : de som van diffuse emissies en emissies van afgassen;

9° emissiegrenswaarde : de massa vluchtige organische stoffen, uitgedrukt als bepaalde specifieke parameters, concentratie, percentage en/of niveau van een emissie, berekend in standaardomstandigheden (N) die gedurende een of meer periodes niet overschreden mogen worden;

10° stoffen : chemische elementen en hun verbindingen die in de natuur voorkomen of door de industrie worden geproduceerd, in vaste of vloeibare of gasvorm;

11° preparaat : een mengsel of oplossing, bestaande uit twee of meer stoffen;

12° organische verbinding : een verbinding die ten minste het element koolstof bevat en daarnaast een of meer van de volgende elementen : waterstof, halogenen, zuurstof, zwavel, fosfor, silicium en stikstof, met uitzondering van koolstofoxiden en anorganische carbonaten en bicarbonaten;

13° vluchtige organische stof (VOS) : een organische verbinding die bij 293,15 K een dampspanning van 0,01 kPa of meer of onder de specifieke gebruiksomstandigheden een vergelijkbare vluchtigheid heeft. Voor de toepassing van dit besluit wordt de fractie creosoot die deze dampspanning overschrijdt bij 293,15 K, beschouwd als een VOS;

14° organisch oplosmiddel : een vluchtige organische stof die alleen of in combinatie met andere stoffen en zonder een chemische verandering te ondergaan wordt gebruikt om grondstoffen, producten of afvalmaterialen op te lossen of als schoonmaakmiddel om verontreinigingen op te lossen, dan wel als verdunner, als dispergeermiddel, om de viscositeit aan te passen, om de oppervlaktespanning aan te passen, als weekmaker of als conservermiddel;

15° gehalogeneerd organisch oplosmiddel : een organisch oplosmiddel dat ten minste één broom-, chloor-, fluor- of iodiumatoom per molecuul bevat;

16° verbruik : de totale input van organische oplosmiddelen per kalenderjaar of een andere periode van twaalf maanden in een installatie, verminderd met eventuele VOS die voor hergebruik worden teruggewonnen;

17° input : de hoeveelheid organische oplosmiddelen en de hoeveelheid daarvan in preparaten die tijdens het uitoefenen van een activiteit worden gebruikt, met inbegrip van de gerecycleerde oplosmiddelen, binnen en buiten de installatie, die telkens worden meegerekend wanneer zij worden gebruikt om de activiteit uit te oefenen;

18° hergebruik van organische oplosmiddelen : het gebruik van uit een installatie teruggewonnen organische oplosmiddelen voor elk technisch of commercieel doel, met inbegrip van het gebruik als brandstof maar met uitzondering van de definitieve verwijdering van deze teruggewonnen organische oplosmiddelen als afval;

19° massastroom : de hoeveelheid vrijgekomen VOS in eenheden of massa/uur;

20° capacité nominale : la masse maximale, exprimée en moyenne journalière, de solvants organiques utilisés dans une installation lorsque celle-ci fonctionne dans des conditions normales et à son rendement prévu;

21° conditions maîtrisées : les conditions selon lesquelles une installation fonctionne de façon à ce que les COV libérés par l'activité soient captés et émis de manière contrôlée, par le biais soit d'une cheminée, soit d'un équipement de réduction et ne soient, par conséquent, plus entièrement diffus;

22° conditions standards : une température de 273,15 K et une pression de 101,3 kPa;

23° encre : toute préparation, y compris tous les solvants organiques ou préparations contenant des solvants organiques nécessaires pour une application adéquate, utilisée dans une opération d'impression pour imprimer du texte ou des images sur une surface;

24° vernis : un revêtement transparent;

25° R.G.I.E. : arrêté royal du 10 mars 1981 rendant obligatoire le Règlement Général sur les Installations Électriques pour les installations domestiques et certaines lignes de transport et de distribution d'énergie électrique - arrêté royal du 2 septembre 1981 modifiant le Règlement général sur les Installations électriques et le rendant obligatoire dans les établissements classés comme dangereux, insalubres ou incommodes ainsi que ceux visés à l'article 28 du Règlement général pour la protection du travail;

26° organisme agréé : personne physique ou morale répondant aux prescriptions de l'article 275 du RGIE;

27° moyenne sur vingt-quatre heures : la moyenne arithmétique de tous les relevés valables effectués au cours de vingt-quatre heures de fonctionnement normal;

28° opération de démarrage et d'arrêt : les opérations de mise en service, de mise hors service ou de mise au ralenti d'une installation, d'un équipement ou d'un bac de stockage. Les phases d'oscillation survenant dans les conditions normales de fonctionnement de l'installation ne sont pas considérées comme des opérations de démarrage ou d'arrêt;

29° fabrication de vernis, laques, peintures, encres, colles ou pigments : la fabrication des produits finis susvisés ainsi que des produits semi-finis s'ils sont fabriqués sur le même site, réalisée par mélange de pigments, de résines et de matières adhésives à l'aide de solvants organiques ou par d'autres moyens; la fabrication inclut la dispersion et la pré-dispersion, la correction de la viscosité et de la teinte et le transvasement du produit final dans son contenant.

## CHAPITRE II. — Normes d'émission

### Normes d'émission de COV dans les émissions résiduaires

**Art. 3. § 1<sup>er</sup>.** Pour les installations dont le débit massique de COV est supérieur à 10 kg/h, une mesure en continu des concentrations en COV dans les émissions résiduaires doit être réalisée.

Aucune des moyennes de mesure sur 24 h d'exploitation ne pourra dépasser 150 mgC/Nm<sup>3</sup>.

Aucune des moyennes horaires mesurées ne pourra dépasser 225 mgC/Nm<sup>3</sup>.

§ 2. Les autres installations respecteront les prescriptions du § 1<sup>er</sup> ou feront l'objet d'une campagne de mesure de concentrations en COV dans les émissions résiduaires au moins une fois par an. La campagne doit comporter au moins trois mesures horaires.

La moyenne de toutes les mesures effectuées lors de la campagne doit être inférieure à 150 mgC/Nm<sup>3</sup>.

Aucune des mesures horaires réalisées ne pourra dépasser 225 mgC/Nm<sup>3</sup>.

§ 3. Les modalités d'application des §§ 1<sup>er</sup> et 2 font partie intégrante des conditions d'exploiter et sont inscrites au permis d'environnement.

Des volumes de gaz peuvent être ajoutés aux gaz résiduaires à des fins de refroidissement ou de dilution lorsque cette opération est techniquement justifiée, mais ils ne sont pas pris en considération pour la détermination de la concentration en masse du polluant dans les gaz résiduaires.

20° nominale capaciteit : de massa van de organische oplosmiddelen die een installatie gemiddeld over één dag maximaal als input gebruikt, als de installatie onder normale bedrijfsomstandigheden bij de ontwerp-output functioneert;

21° gesloten systeem : een systeem dat zodanig functioneert dat de uit de activiteit vrijkomende VOS beheerst worden afgevangen en uitgestoten, hetzij via een afgaskanaal of via nabehandelingsapparatuur, en derhalve niet volledig diffus zijn;

22° normale omstandigheden : een temperatuur van 273,15 Kelvin en een druk van 101,3 kPa;

23° inkt : een preparaat, met inbegrip van alle voor een juist gebruik benodigde organische oplosmiddelen of preparaten die organische oplosmiddelen bevatten, dat bij een drukactiviteit wordt gebruikt om een tekst of afbeeldingen op een oppervlak af te drukken;

24° lak : een doorzichtige coating;

25° A.R.E.I. : Algemeen Reglement op de Elektrische Installaties (koninklijk besluit van 10 maart 1981 waarbij het Algemeen Reglement op de Elektrische Installaties voor de huishoudelijke installaties en sommige lijnen van transport en verdeling van elektrische energie bindend wordt verklaard en koninklijk besluit van 2 september 1981 houdende wijziging van het Algemeen Reglement op de Elektrische Installaties en houdende bindendverklaring ervan op de elektrische installaties in inrichtingen gerangschikt als gevaarlijk, ongezond of hinderlijk en in inrichtingen beoogd bij artikel 28 van het A.R.A.B.);

26° erkend orgaan : natuurlijke of rechtspersoon die aan de voorschriften van artikel 275 van het AREI voldoet;

27° gemiddelde over 24 uur : het rekenkundig gemiddelde van alle valide waarden die gedurende een periode van 24 uur bij normale exploitatie zijn geregistreerd;

28° opstarten en stilleggen : activiteiten die worden uitgevoerd wanneer een activiteit, een deel van de installatie of een reservoïr in of buiten bedrijf wordt gesteld of in of uit de onbelaste toestand wordt gebracht. Regelmatig oscillerende activiteitenfasen worden niet als opstarten of stilleggen beschouwd;

29° vervaardiging van coatingpreparaten, lak, inkt en kleefstoffen : de vervaardiging van bovengenoemde eindproducten en, wanneer dit in dezelfde installatie gebeurt, van halffabrikaten door het mengen van pigmenten, hars en kleefstoffen met organische oplosmiddelen of andere draagstoffen, waaronder dispergeren en predispergeren, aanpassen van de viscositeit en de kleur en bewerkingen om de verpakking te vullen met het eindproduct.

## HOOFDSTUK II. — Emissienormen

### Emissienormen voor VOS in de afgassen

**Art. 3. § 1.** Voor installaties met een massastroom VOS van meer dan 10 kg/u moeten de concentraties VOS in de afgassen doorlopend worden gemeten.

Geen van de gemiddelden over 24 uur bedrijf mag hoger zijn dan 150 mgC/Nm<sup>3</sup>.

Geen van de urgjemiddelden mag hoger zijn dan 225 mgC/Nm<sup>3</sup>.

§ 2. De andere installaties moeten voldoen aan de voorschriften van § 1 of minstens eenmaal per jaar het voorwerp uitmaken van een meetcampagne van de concentraties VOS in de afgassen. Elke meetcampagne moet minstens drie uurmetingen omvatten.

Het gemiddelde van alle metingen tijdens de toezichtcampagne mag niet hoger zijn dan 150 mgC/Nm<sup>3</sup>.

Geen van de urgjemiddelden mag hoger zijn dan 225 mgC/Nm<sup>3</sup>.

§ 3. De toepassingsvoorschriften van de §§ 1 en 2 maken volledig deel uit van de exploitatievoorwaarden en worden in de milieuvergunning opgenomen.

Gasvolumes mogen worden toegevoegd om de afgassen af te koelen of te verdunnen indien dit technisch gerechtvaardigd is, maar worden niet meegeteld bij het vaststellen van de massaconcentratie van de verontreinigende stof in het afgas.

## Normes d'émission de COV dans les émissions diffuses et totales

**Art. 4.** Pour les installations dont la consommation en solvants annuelle est comprise entre 100 et 1 000 tonnes, les émissions diffuses et totales ne pourront pas dépasser 5 % de la consommation en solvant.

Pour les installations dont la consommation en solvants annuelle est supérieure à 1 000 tonnes, les émissions diffuses et totales ne pourront pas dépasser 3 % de la consommation en solvant.

Les émissions diffuses et totales sont calculées conformément à l'annexe II du présent arrêté.

CHAPITRE III. — *Obligations communes*

## Modification substantielle

**Art. 5.** Dans le cas où une installation subit une modification substantielle ou entre pour la première fois dans le champ d'application du présent arrêté à la suite d'une modification substantielle, la partie de l'installation qui subit cette modification substantielle est traitée comme une nouvelle installation.

## Notification d'informations

**Art. 6.** Les exploitants sont tenus de notifier à l'Institut, au plus tard six mois après l'entrée en vigueur du présent arrêté, les informations reprises à l'annexe I<sup>re</sup>.

Les exploitants des installations visées à l'article 1<sup>er</sup>, sont tenus de notifier à l'Institut les informations reprises à l'annexe II, chaque année pour le 31 mars au plus tard, à partir de l'année 2004. Les informations concernent les données relatives à l'année civile précédente.

## Emissions de COV dangereux

**Art. 7. § 1<sup>er</sup>.** Sont interdites, en raison de leur teneur en COV classés cancérogènes, mutagènes ou toxiques pour la reproduction, les substances ou préparations auxquelles sont attribuées ou sur lesquelles doivent être apposées les phrases de risques suivantes ou plusieurs de celles-ci :

R45 - Peut causer le cancer

R46 - Peut causer des altérations génétiques héréditaires

R49 - Peut causer le cancer par inhalation

R60 - Peut altérer la fertilité

R61 - Risque, pendant la grossesse, d'effets néfastes pour l'enfant

Toutefois, le permis d'environnement peut autoriser l'utilisation de telles substances. Dans ce cas, le permis fixe la date à partir de laquelle elles sont remplacées par des substances ou des préparations moins nocives.

§ 2. Les émissions des COV visés au § 1<sup>er</sup>, dont le débit massique de la somme des composés justifiant l'étiquetage visé audit paragraphe est supérieur ou égal à 10 g/h, respectent une valeur limite d'émission de 2 mg/Nm<sup>3</sup>. La valeur limite d'émission se rapporte à la somme massique des différents composés.

§ 3. Les émissions des COV halogénés auxquels est attribuée la phrase de risque R40, dont le débit massique de la somme des composés justifiant l'étiquetage R40 est supérieur ou égal à 100 g/h, respectent une valeur limite d'émission de 20 mg/Nm<sup>3</sup>. La valeur limite d'émission se rapporte à la somme massique des différents composés.

## Non-conformité

**Art. 8.** Lorsqu'une infraction aux exigences du présent arrêté est constatée, les agents chargés de la surveillance, conformément à l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement, prennent ou ordonnent même verbalement les mesures nécessaires pour rétablir dans les plus brefs délais possibles la conformité avec le présent arrêté.

En cas de non-conformité causant un danger direct pour la santé humaine, la suspension de l'activité est ordonnée.

## Emissienormen voor VOS in de diffuse en totale emissies

**Art. 4.** Voor installaties met een verbruik van 100 tot 1 000 ton oplosmiddel per jaar, mogen de diffuse en totale emissies niet hoger zijn dan 5 % van het oplosmiddelenverbruik.

Voor installaties met een verbruik van meer dan 1 000 ton oplosmiddel per jaar mogen de diffuse en totale emissies niet hoger zijn dan 3 % van het oplosmiddelenverbruik.

De diffuse en totale emissies worden berekend overeenkomstig bijlage II van dit besluit.

HOOFDSTUK III. — *Gemeenschappelijke verplichtingen*

## Belangrijke wijziging

**Art. 5.** Indien een installatie een belangrijke wijziging ondergaat of na een belangrijke wijziging voor het eerst onder dit besluit valt, wordt het deel van de installatie dat de belangrijke wijziging ondergaat behandeld als nieuwe installatie.

## Meldingsplicht

**Art. 6.** De exploitanten moeten het Instituut, uiterlijk binnen zes maanden na de inwerkingtreding van dit besluit, de in bijlage I vermelde gegevens verstrekken.

De exploitanten van de in artikel 1 bedoelde installaties moeten het Instituut elk jaar uiterlijk op 31 maart de in bijlage II opgesomde gegevens verstrekken, en dit vanaf het jaar 2004. De gegevens slaan op het vorige kalenderjaar.

## Emissies van gevaarlijke VOS

**Art. 7. § 1.** Zijn verboden : stoffen of preparaten waaraan, wegens hun gehalte aan VOS die als kankerverwekkend, mutageen of giftig voor de voortplanting zijn ingedeeld, een of meer van de volgende risicozinnen is of zijn toegekend of die van deze zinnen moeten zijn voorzien :

R45 - Kan kanker veroorzaken

R46 - Kan erfelijke genetische schade veroorzaken

R49 - Kan kanker veroorzaken bij inademing

R60 - Kan de vruchtbaarheid schaden

R61 - Kan het ongeboren kind schaden

De milieuvvergunning kan evenwel het gebruik van die stoffen of preparaten toestaan. In dat geval bepaalt de milieuvvergunning vanaf welke datum ze door minder schadelijke stoffen of preparaten moeten worden vervangen.

§ 2. Voor de uitstoot van de in § 1 vermelde VOS, waarbij de massastroom van de stoffen waarvoor de in die paragraaf vermelde etikettering verplicht is, in totaal 10 g/uur of meer bedraagt, moet een emissiegrenswaarde van 2 mg/nm<sup>3</sup> in acht worden genomen. De emissiegrenswaarde geldt voor de totale massa van de betrokken stoffen.

§ 3. Voor de uitstoot van gehalogeneerde VOS waaraan de risicozin R40 is toegekend, waarbij de massastroom van de stoffen waarvoor de vermelding van R40 verplicht is, in totaal 100 g/uur of meer bedraagt, moet een emissiegrenswaarde van 20 mg/nm<sup>3</sup> in acht worden genomen. De emissiegrenswaarde geldt voor de totale massa van de betrokken stoffen.

## Niet-naleving

**Art. 8.** Wanneer wordt vastgesteld dat niet aan de eisen van dit besluit is voldaan, nemen de personeelsleden die overeenkomstig de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestraffing van misdrijven inzake leefmilieu met het toezicht belast zijn, alle nodige maatregelen, of leggen ze die zelfs mondeling op, om ervoor te zorgen dat op een zo kort mogelijke termijn weer aan de eisen van dit besluit wordt voldaan.

Indien de niet-naleving een direct gevaar voor de menselijke gezondheid oplevert, wordt de de opschorting van de activiteit bevolen.

## Changement d'exploitant

**Art. 9.** Outre l'obligation pour le cédant et le repreneur de notifier immédiatement tout changement d'exploitant à l'Institut, toute personne cédant son exploitation est tenue d'informer le repreneur de ses obligations en matière d'environnement.

En particulier, il lui transmet copie de tous les permis et décisions concernant les installations reprises, une copie de toutes les déclarations antérieures prescrites par le présent arrêté, ainsi qu'une copie des courriers de l'Institut, relatifs à la mise en conformité des installations par rapport aux prescriptions du présent arrêté.

CHAPITRE IV. — *Dispositions finales*

## Disposition transitoire

**Art. 10.** Les installations existantes devront être conformes aux dispositions des articles 3 et 4 au plus tard le 31 décembre 2007.

Les articles 3 et 4 s'appliquent dès l'entrée en vigueur du présent arrêté aux nouvelles installations.

Le § 1<sup>er</sup> de l'article 7 s'applique six mois après l'entrée en vigueur du présent arrêté. Les §§ 2 et 3 de l'article 7 s'appliquent douze mois après l'entrée en vigueur du présent arrêté.

## Disposition abrogatoire

**Art. 11.** L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 novembre 2001 fixant des conditions d'exploiter aux installations de production de vernis, laques, peintures, encres ou pigments est abrogé.

## Entrée en vigueur

**Art. 12.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

## Exécutoire

**Art. 13.** Le Ministre qui a l'Environnement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 3 juillet 2003.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

D. DUCARME

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Conservation de la Nature et de la Propriété publique et du Commerce extérieur,

D. GOSUIN

## Verandering van exploitant

**Art. 9.** Naast de verplichting voor de overlater en de overnemer om onvervijld elke verandering van exploitant aan het Instituut mee te delen, moet elke persoon die zijn exploitatie overlaat de overnemer wijzen op zijn milieuverplichtingen.

Meer bepaald bezorgt hij hem een kopie van alle vergunningen en beslissingen betreffende de betrokken installaties, een kopie van alle vorige aangiften die krachtens dit besluit zijn vereist, alsook een kopie van de briefwisseling met het Instituut over het in overeenstemming brengen van de installaties met de bepalingen van dit besluit.

HOOFDSTUK IV. — *Slotbepalingen*

## Overgangsbepaling

**Art. 10.** De bestaande installaties moeten uiterlijk op 31 december 2007 aan de eisen van de artikelen 3 en 4 voldoen.

De artikelen 3 en 4 zijn vanaf de inwerkingtreding van dit besluit van toepassing op de nieuwe installaties.

Artikel 7, § 1, is van toepassing zes maanden na de inwerkingtreding van dit besluit. Artikel 7, §§ 2 en 3 is van toepassing twaalf maanden na de inwerkingtreding van dit besluit.

## Opheffingsbepaling

**Art. 11.** Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2001 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor installaties voor de vervaardiging van vernis, lak, verf, inkt en pigmenten wordt opgeheven.

## Inwerkingtreding

**Art. 12.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

## Uitvoering

**Art. 13.** De Minister van Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 3 juli 2003.

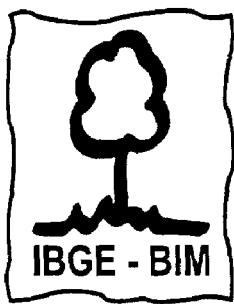
Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

D. DUCARME

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Netheid en Buitenlandse Handel,

D. GOSUIN

Annexe I<sup>re</sup>

Renvoyer à  
IBGE  
Département « Autorisations »

Guillemins 100  
1200 BRUXELLES

ou E mail : [permit@ibgebim.be](mailto:permit@ibgebim.be)

Afin de limiter au maximum l'échange de courrier sur ce dossier nous vous prions de nous communiquer le nom et les coordonnées de la personne susceptible de nous fournir en cas de besoin des éclaircissements sur les réponses apportées à ce questionnaire.

Personne à contacter par l'IBGE dans le cadre de ce dossier :

Nom : .....

Tél. : ..... Fax : .....

Heure(s), jour(s) d'appel préférentiel(s) : .....

- Si vous avez certaines difficultés à remplir ce questionnaire, vous pouvez contacter **l'Agence bruxelloise pour l'entreprise**.

Ce service vous conseillera gratuitement :

**Agence bruxelloise pour l'entreprise**

rue Gabrielle Petit 4  
1080 Bruxelles

tel : 02/422.52.00  
fax : 02/422.51.48

- Vous pouvez également contacter l'IBGE, département « Autorisations » :

Tél. : 02/775.75.31      Fax : 02/775.77.72

E-mail : [permit@ibgebim.be](mailto:permit@ibgebim.be)

**CADRE I. Situation de l'établissement****I.1. Adresse du lieu d'exploitation.**

rue/av. .... n° ..... Code postal :

**I.2. Nom ou raison sociale, adresse de l'exploitant.**..... Rue/av. : .....  
n° ..... Code postal :**I.3. N° de T.V.A. :****I.4. Permis d'exploiter, d'environnement, extensions et modifications en cours de validité.**

Réf. : .....

échéance le .....

Réf. : .....

échéance le .....

**CADRE II. Activités de l'entreprise****CADRE III. Equipements techniques****1. Stockage de solvants.**

Disposez-vous d'un local destiné au stockage des solvants ? OUI / NON

Si oui, précisez la contenance moyenne du local.

**2. Disposez-vous d'un régénérateur de solvant. :** OUI / NON**3. Epuration de l'eau.**

Disposez-vous d'un débourbeur/déshuileur : OUI / NON

Si oui : capacité : ..... (litre/h)

volume : ..... (litres)

fréquence de vidange : ...../an

Nom et adresse de la société effectuant la vidange et l'enlèvement des boues :

**4. Installations de combustion**

Précisez les puissances et les types d'installations de combustion.

**5. Disposez-vous d'un stockage de mazout ?** OUI / NON

Si oui, s'agit-il de citernes enfouies, aériennes, placées en fosse ?

Quelles en sont les capacités en litres ?

Sont-elles encore utilisées ?

**6. Disposez-vous d'un ou de transformateurs statiques ?** OUI / NON

Si oui, quelle en est leur puissance ?

Contiennent-ils de l'askarel ?

**CADRE IV. Consommations annuelles**

Eau :

- eau de ville	.....	m <sup>3</sup> /an
- eau souterraine (si pompage)	.....	m <sup>3</sup> /an
Électricité :	.....	kWh
Gaz (réseau)	.....	kWh

**CADRE V. Déchets**

1. Nom et adresse de la société qui reprend vos déchets dangereux.

2. Fréquence moyenne d'enlèvement de ces déchets.(/mois ou /an) .....

3. Quantité moyenne enlevée par catégorie. Précise si nécessaire l'état physique du déchet (solide ou liquide).

Indique l'unité : kg/an, litres/an, m<sup>3</sup>/an. Si l'unité choisie est l'emballage, précise le volume (fût de x litres, conteneur de y m<sup>3</sup>...).

4. L'entreprise recycle-t-elle des solvants (réutilisation interne à l'entreprise) ? Date : Signature d'une personne pouvant représenter la société.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la réduction des émissions de composés organiques volatils dans les installations de production de vernis, laques, peintures, encres ou pigments utilisant des solvants.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

D. DUCARME

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique et du Commerce extérieur,

D. GOSUIN

## Annexe II

## Calcul du pourcentage d'émission diffuse et d'émission totale

## 1. Données administratives :

Année	
Référence du/des permis d'environnement	
Nom et raison sociale	
Adresse du siège social	
Adresse du siège d'exploitation	
N° T.V.A.	
N° ONSS	
Nbre de travailleurs	

## 2. Données "techniques" :

Consommation annuelle en solvant (en kg) = I1	
Solvants récupérés pour réutilisation directe (en kg) = I2	
Concentration moyenne en solvant dans les gaz résiduaires (Cc en mg C/Nm <sup>3</sup> )	
Débit moyen d'émission des gaz résiduaires (V en m <sup>3</sup> /h)	
Nombre d'heures de fonctionnement des installations par an (T en heure)	
Emissions résiduaires (Cc x V x T / 106 en kg) = 01	
Solvants captés dans les filtres à charbon actif ou autre système de captage de solvant (en kg) = 05	
Solvants contenus dans les résidus de production (O6 en kg)	
Solvants contenus dans les produits (en kg) = 07	

## 3. Calcul :

Le calcul du pourcentage d'émission diffuse et totale s'effectue de la façon suivante :

## 1° quantité de solvants à l'entrée (I) :

$$I = I1 + I2$$

## 2° quantité d'émission diffuse (F) :

$$F = I - (01 + 05 + 06 + 07)$$

## 3° quantité d'émission totale (E) :

$$E = F + 01$$

## 4° pourcentage d'émission diffuse = F/I x 100

## 5° pourcentage d'émission totale = E/I x 100

## Résultats :

Indiquez ci-dessous les résultats obtenus par calcul et mesure(s) :

Pourcentage d'émission diffuse	(en %)
Pourcentage d'émission totale	(en %)
Concentration moyenne en solvant dans les gaz résiduaires	(en mg C/Nm <sup>3</sup> )

Déclaré exact, le .....

Signature :

Remettre en annexe une copie

1) des preuves d'achats de solvants,

2) des certificats d'enlèvement de déchets dangereux reprenant la nature de ces déchets avec une indication de leur concentration en solvants (pots de peintures, filtres d'absorption, etc...)

3) des factures de ventes de produits avec leurs fiches techniques reprenant les concentrations en solvants organiques sur l'année écoulée et des factures de commande de solvants

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la réduction des émissions de composés organiques volatils dans les installations de production de vernis, laques, peintures, encres ou pigments utilisant des solvants.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

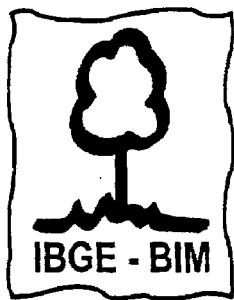
Le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux,  
de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

D. DUCARME

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Environnement  
et de la Politique de l'Eau, de la Conservation de la Nature et de la Propriété publique et du Commerce extérieur,

D. GOSUIN

## Bijlage I



Terug te sturen naar  
BIM  
Afdeling « Vergunningen »  
  
Gulledelle 100  
1200 BRUSSEL  
  
of E-mail : [permit@ibgebim.be](mailto:permit@ibgebim.be)

Om de briefwisseling in verband met dit dossier tot een minimum te beperken, wordt u verzocht om ons de naam en de gegevens mee te delen van de persoon die ons eventueel nadere inlichtingen over de inhoud van deze vragenlijst kan geven.

Persoon die het BIM in het kader van dit dossier kan contacteren:

Naam : .....

Tel. : ..... Fax : .....

Dag(en), uur (uren) waarop de persoon bereikbaar is : .....

- Indien u problemen hebt met het invullen van deze vragenlijst, kunt u contact opnemen met het Agentschap voor Brusselse Onderneming

Deze dienst zal u gratis advies verlenen :

Agentschap voor Brusselse Onderneming

Gabrielle Petitstraat 4  
1080 Brussel

Tel.: 02/422.52.00  
Fax: 02/422.51.48

- U kunt eveneens contact opnemen met het BIM, afdeling « Vergunningen »:

Tel : 02.775.75.31                  Fax : 02.775.77.72

e-mail : [permit@ibgebim.be](mailto:permit@ibgebim.be)

**KADER I. Nadere gegevens met betrekking tot de inrichting.****I.1. Adres van de exploitatiezetel.**

Straat : ..... Nr. ..... Postcode :

**I.2. Naam of handelsnaam, adres van de exploitant.**

Straat : ..... Nr. ..... Postcode :

**I.3. BTW-nummer :****I.4. Geldige exploitatie-, milieuvergunningen, uitbreidingen en wijzigingen**

1) Ref. : ..... vervaldatum : .....

2) Ref. : ..... vervaldatum : .....

3) Ref. : ..... vervaldatum : .....

**KADER II. Bedrijfsactiviteiten****KADER III. Technische uitrustingen.****1. Opslag van oplosmiddelen**

Beschikt u over een lokaal voor de bereiding, de opslag van oplosmiddelen ? JA / NEEN

Zo ja, de gemiddelde capaciteit van het lokaal vermelden.

2. Beschikt u over een oplosmiddelenregenerator ? JA / NEEN

## 3. Waterzuivering

Beschikt u over een slib/olieafscheider ? JA / NEEN

Zo ja : Capiciteit : ..... (liter/u)

Volume : ..... (liter)

Aantal ledigingsbeurten : ...../jaar

Naam en adres van het bedrijf dat de lediging uitvoert en het slib verwijdert :

**4. Stookinstallaties**

Het vermogen en het soort stookinstallatie vermelden.

**5. Beschikt u over een stookolietaank ?** JA / NEEN

Zo ja, is die ingegraven, bovengronds of in een kuil geplaatst ?

Wat is het opvangvermogen in liter ?

Worden ze nog gebruikt ?

**6. Beschikt u over een of meerdere statische transformatoren ?** JA / NEEN

Zo ja, wat is het vermogen ervan ?

Bevatten ze askarel ?

**KADER IV. Jaarlijks verbruik.**

Water : leidingwater	.....	m <sup>3</sup> /jaar
opgepompt grondwater	.....	m <sup>3</sup> /jaar
Elektriciteit :	.....	kWh
Gas (net) :	.....	kWh

**KADER V. Afval.**

1. Naam en adres van het bedrijf dat uw gevaarlijk afval verwijdert.

2. Gemiddelde ophaalfrequentie van die afvalstoffen (per maand of jaar) :

3. Gemiddelde opgehaalde hoeveelheid per categorie. Indien nodig de fysieke toestand van het vast afval vermelden (vast of vloeibaar).

De eenheid aanduiden : kg/jaar, liter/jaar, m<sup>3</sup>/jaar. Bij verpakkingsseenheden het volume preciseren (vat van x liter, container van y m<sup>3</sup>,...).

4. Recycleert uw bedrijf oplosmiddelen (hergebruik binnen het bedrijf) ?

Datum : Handtekening van een persoon die ertoe gemachtigd is het bedrijf te vertegenwoordigen

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering inzake de beperking van de emissie van vluchtlige organische stoffen in installaties voor de vervaardiging van vernis, lak, verf, inkt en pigmenten die gebruik maken van oplosmiddelen.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

D. DUCARME

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Netheid en Buitenlandse Handel,

D. GOSUIN

**Bijlage II. — Berekening van het percentage diffuse en totale emissie****1. Administratieve gegevens**

Jaar	
Referentie van de milieuvergunning(en)	
Naam en handelsnaam	
Adres van de maatschappelijke zetel	
Adres van de exploitatiezetel	
BTW-nummer	
RSZ-nummer	
Aantal werknemers	

**2. Technische gegevens**

Jaarlijks oplosmiddelenverbruik (in kg) = I1	
Hoeveelheid teruggewonnen oplosmiddelen voor direct hergebruik (in kg) = I2	
Gemiddelde concentratie oplosmiddelen in de afgassen (Cc in mgC/Nm <sup>3</sup> )	
Gemiddeld uitstootdebit van de afgassen (V in m <sup>3</sup> /u)	
Bedrijfsuren van de installaties per jaar (T in uur)	
Afgassenemissies (Cc x V x T/106 in kg) = O1	
Oplosmiddelen die opgevangen worden in actieve koolfilters of een ander opvang-systeem (in kg) = O5	
Oplosmiddelen in de productieresiduen (in kg) = O6	
Oplosmiddelen in de producten (in kg) = O7	

**3. Berekening**

De percentages van de diffuse en totale emissies worden als volgt berekend :

**1° Input (I) van oplosmiddelen :**

$$I = I1 + I2$$

**2° Diffuse emissie (LE) :**

$$LE = I - (O1 + O5 + O6 + O7)$$

**3° Totale emissie (E) :**

$$E = LE + O1$$

**4° Percentage diffuse emissie = LE/I x 100****5° Percentage totale emissie = E/I x 100****4. Resultaten**

Hierna de resultaten per berekening en meting vermelden :

Percentage diffuse emissie	(in %)
Percentage totale emissie	(in %)
Gemiddelde concentratie oplosmiddelen in de afgassen	(in mgC/Nm <sup>3</sup> )

Voor echt verklaard op .....

Handtekening :

Een kopie bijvoegen van :

- 1) de bewijzen van aankoop van oplosmiddelen;
- 2) de bewijzen van verwijdering van gevaarlijke afvalstoffen met vermelding van de aard van die afvalstoffen en de concentratie oplosmiddelen die ze bevatten (verfpotten, filters,...);
- 3) de verkoopfacturen van de producten met hun technische fiche waarop de concentraties organische oplosmiddelen van het vorige jaar vermeld staan en de aankoopfacturen van de oplosmiddelen.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering inzake de beperking van de emissie van vluchtlige organische stoffen in installaties voor de vervaardiging van vernis, lak, verf, inkt en pigmenten die gebruik maken van oplosmiddelen.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

D. DUCARME

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Netheid en Buitenlandse Handel,

D. GOSUIN